

Cartographies littéraires du Brésil actuel : espaces, acteurs et mouvements sociaux

COLLOQUE INTERNATIONAL

12 et 13 NOVEMBRE 2014 / Rennes
amphi L3, bâtiment L - Campus Villejean

Organisé par

ERIMIT - Équipe de recherches interlangues «Mémoires, identités, territoires» (E.A. 4327 - Université Rennes 2),

avec le soutien de

IUF - Institut universitaire de France

IDA Rennes - Institut des Amériques de Rennes

Rennes Métropole

Région Bretagne

mercredi 12 novembre 2014

matin

8h15 - 9h / Accueil des participants / Hall du pôle Langues - bâtiment L

9h / Ouverture des travaux / Amphithéâtre D1 - bâtiment D

- Raymonde Séchet, vice-présidente du Conseil scientifique
- Thierry Goater, vice-président des Relations internationales
- Anthony Larson, directeur de l'UFR Langues
- Élisabeth Vauthier, directrice de l'ÉRIMIT (Équipe de recherches interlangues « Mémoires, Identités, Territoires »)
- Rita Godet, ÉRIMIT - IUF, responsable de l'organisation du colloque

9h30-10h15 / Conférence d'ouverture (Amphi D1)

Ligia Chiappini Leite (Frëi Universität Berlin) présentée par Rita Olivieri-Godet
Andares e olhares de dentro e de fora na poesia da Amazônia Brasileira: Vicente Franz Cecim versus Raul Bopp

Communications plénières

Président de séance : Hudson Moura (Université de Toronto)

10h20 / Ivete Walti (PUC-Minas Gerais)

Récit brésilien contemporain : sur des anthologies et des tendances

10h40 / José Jobim (Univ. Federal Fluminense/ Univ. Estadual do Rio de Janeiro)

A ficção e a ficcionista (2004) de Godofredo de Oliveira Neto

11h / Eurídice Figueiredo (Universidade Federal Fluminense)

A ficção brasileira revisita os anos de chumbo

11h20 / Rogério Lima (Universidade de Brasília)

A ficção pós-ditadura no Brasil como monumento negativo

DÉBAT / 11h40-12h

DÉJEUNER / 12h30 - 14h30 / Restaurant *Café de la Paix*, métro République

mercredi 12 novembre 2014

après-midi

à 14h30 / 4 ateliers (n°1 - 3 - 5 - 7)

• **ATELIER 1** (salle / amphi D1)

14h30 / Germana H. P. de Sousa (Universidade de Brasília)

A (re) invenção de um certo Oriente amazônico: análise das obras traduzidas de Milton Hatoum para o francês

14h50 / Roberto Mibielli (Universidade Federal de Roraima)

A Amazônia engoliu seus poetas? Dois momentos da literatura em Roraima na constituição de uma narrativa identitária amazônica

15h10 / Maria Aparecida Junqueira (Pontifícia Univ. Católica de São Paulo)

Memórias, vozes e subjetividades, em História Natural da Ditadura, de Teixeira Coelho

15h30 / Reheniglei Rehem (Universidade Estadual de Santa Cruz-Bahia)

Luanda, Beira Bahia: espírito do lugar, memória e ficção.

DÉBAT / 15h50-16h10

PAUSE CAFÉ / 16h10-16h25

• **ATELIER 3** (salle E 421)

14h30 / Ivana Ferrante Rebello (Universidade Estadual de Montes Claros-Minas Gerais)

Lugar não-onde: da paisagem sonora do sertão de Guimarães Rosa à constituição do espaço-sertão do Brasil

14h50 / Analice de Oliveira Martins (Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Fluminense / Universidade Estadual do Norte Fluminense)

O sertão e a cidade na ficção brasileira contemporânea

15h10 / Telma Maciel da Silva (Universidade Estadual de Londrina)

Trânsitos de um corpo morto: de São Paulo ao sertão, a violência física e simbólica em Nossos ossos de Marcelino Freire

15h30 / Carlos Augusto Magalhães (Universidade Estadual da Bahia)

Geografia do arbítrio e da destruição em Estive lá fora, de Ronaldo Correia de Brito

DÉBAT / 15h50-16h10

PAUSE CAFÉ / 16h10-16h25

mercredi 12 novembre 2014

après-midi

à 14h30 / 4 ateliers (n°1 - 3 - 5 - 7)

• **ATELIER 5** (salle E 423)

14h30 / Maria Elizabeth Chaves de Melo (Universidade Federal Fluminense)

Mémorialisme et fiction au Brésil contemporain

14h50 / Sandra Assunção (Université Paris Ouest Nanterre La Défense)

Récit d'un certain Orient et Deux frères : récits d'une nation multiculturelle ?

15h10 / Mireille Garcia (Université Rennes 2)

Historicité de l'espace dans l'œuvre de Milton Hatoum

15h30 / Antoine Kauffer

Du Relato de um certo Oriente aux Orfãos do Eldorado: travessée à rebours dans l'identité territoriale brésilienne

DÉBAT / 15h50-16h10

PAUSE CAFÉ / 16h10-16h25

• **ATELIER 7** (salle E 424)

14h30 / Luciana Deplagne (Universidade Federal da Paraíba)

Pelos fios das ancestrais. A resignificação textual de atuais escritoras tecelãs: Colasanti, Hilst, Leonardos e Prado

14h50 / Cid Bylaardt (Universidade Federal do Ceará)

Nove noites : a estrutura, o signo e o jogo no discurso da ficção

15h10 / Antônio Fernandes Júnior, Katia Menezes de Sousa

(Universidade Federal de Goiás)

Memória e estratégias do biopoder nas transformações sociais: reposicionamento do discurso literário no Brasil

15h30 / Eliana Calado (Universidade Federal da Paraíba)

A Caruaru de Nelson Barbalho – novas simbologias do urbano no século XX

DÉBAT / 15h50-16h10

PAUSE CAFÉ / 16h10-16h25

mercredi 12 novembre 2014

après-midi

à 16h25 / 4 ateliers (n°2 - 4 - 6 - 8)

• **ATELIER 2** (salle / amphi D1)

16h25 / Hudson Moura (Université de Toronto)

Le récit déplacé dans la littérature brésilienne

16h45 / Maria Rosa Duarte de Oliveira (Pontifícia Univ. Católica de São Paulo)

O resgate de um corpo ausente: testemunho, memória e restos em Antes do Passado
– o silêncio que vem do Araguaia.

17h05 / Licia Soares de Souza (Universidade do Estado da Bahia)

Les nouveaux enjeux narratifs entre le politique, la force policière, le droit et le démantèlement de la société brésilienne dans les romans L'élite de la troupe 1 et 2.

DÉBAT / 17h25-17h45

18h30 / Réception au salon d'honneur de la mairie de Rennes

(place de la Mairie, métro République)

• **ATELIER 4** (salle E 421)

16h25 / Ilca Oliveira (Universidade Estadual de Montes Claros-Minas Gerais)

Voz e silêncio na Poesia de Ferreira Gullar: grafias do eu e da cidade

16h45 / Laura Castro (Universidade Federal da Bahia)

A poesia tabaréu da cidade-babilaque de Waly Salomão

17h05 / Rosemari Bendlin Calzavara (Universidade Norte do Paraná)

Do texto ao contexto – o teatro de Jorge Andrade

DÉBAT / 17h25-17h45

18h30 / Réception au salon d'honneur de la mairie de Rennes

(place de la Mairie, métro République)

mercredi 12 novembre 2014

après-midi

à 16h25 / 4 ateliers (n°2 - 4 - 6 - 8)

• **ATELIER 6** (salle E 423)

16h25 / Gustavo Abílio Galeno Arnt

(Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Brasília)

Campo e romance no Brasil: entre o locus amoenus e o locus terribilis

16h45 / Rogério Santana (Universidade Federal de Goiás)

Littérature brésilienne contemporaine : l'isolement et l'exclusion dans la favela

17h05 / Valéria Aparecida Souza Machado

(Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais)

Violência no espaço urbano: o assalto como fratura de relações intersubjetivas

DÉBAT / 17h25-17h45

18h30 / Réception au salon d'honneur de la mairie de Rennes

(place de la Mairie, métro République)

• **ATELIER 8** (salle E 424)

16h25 / Soraya Lani (Université de Poitiers)

Quel avenir pour la poésie noire au Brésil. Cadernos Negros entre production mimétique et renouvellement esthétique

16h45 / Sandra Sacramento (Universidade Estadual de Santa Cruz-Bahia)

Paraquaçú, Moema e Cinderelas: imaginário e gênero


17h05 / Fiorotti Devair (Universidade Federal de Roraima)

Literatura oral em questão: possibilidades na terra indígena Raposa Serra do Sol e São Marcos-RR-Brasil

DÉBAT / 17h25-17h45

18h30 / Réception au salon d'honneur de la mairie de Rennes

(place de la Mairie, métro République)



jeudi 13 novembre 2014

matin

Amphithéâtre L3

Communications plénières

Président de séance: Jean-Yves Mérian (Université Rennes 2 – ERIMIT)

8h45 / Hervé Théry (Universidade de São Paulo / CNRS)

Analyse cartographique des « lieux centraux » de la littérature

9h05 / Julio Cesar Suzuki (Universidade de São Paulo)

Espaços subjetivos em Os cordeiros do abismo

9h25 / Rita Olivieri-Godet (Université Rennes 2-ERIMIT / IUF)

Entre selva e cidade: o romance contemporâneo brasileiro e o não-lugar do ameríndio

9h45 / André Luis Gomes (Universidade de Brasília)

Dramaturgia: leitura cênica e inovação

DÉBAT / 10h05-10h25

PAUSE CAFÉ / 10h25-10h40

Amphithéâtre L3

Communications plénières

Président de séance: Rita Olivieri-Godet (Université Rennes 2-ERIMIT / IUF)

10h40 / Maria Zilda Cury (Universidade Federal de Minas Gerais)

Espacos de la littérature brésilienne contemporaine : une cartographie provisoire

11h / Andrea Hossne (Universidade de São Paulo)

Intimidade e corrosão – Narradores e narrativas de uma memória (histórica) introjetada

11h25 / Jean-Yves Mérian (Université Rennes 2 - ERIMIT)

Littérature des frontières et frontière des littératures

DEBAT / 11h45 - 12h

DEJEUNER / 12h30 - 14h30 / Restaurant Café de la Paix, métro République

jeudi 13 novembre 2014

après-midi

à 14h30 / 4 ateliers (n°11 - 13 - 15 - 17)

• **ATELIER 11** (salle / amphi L3)

14h30 / Rosana Cristina Zanelatto Santos (Universidade Federal do Mato Grosso do Sul)
Os vestígios da língua na cena da violência

14h50 / José Antonio Spinelli (Universidade Federal do Rio Grande do Norte)
Ditadura e memória : Soledad no Recife e a reconstituição literária da História

15h10 / Brigitte Thiérier (Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle)
Mémoire, Histoire et Identité dans O Diário da Queda de Michel Laub

15h30 / Rubens Edson Alves Pereira, Elvya Shirley Ribeiro Pereira
(Universidade Estadual de Feira de Santana-Bahia)
Teias e fluxos da metanarrativa historiográfica de Ana Miranda – Semíramis

DÉBAT / 15h50-16h15

PAUSE CAFÉ / 16h15-16h45

Porto d'honneur et chocolats offerts par le département de Portugais
de l'Université Rennes 2

• **ATELIER 13** (salle E 421)

14h30 / Guilherme Cavalheiro (Université de Nantes)
Capão pecado e a representação das classes populares brasileiras

14h50 / Suely Leite (Universidade Estadual de Londrina)
A cidade e seus espaços de exclusão: uma leitura de quatro contos do livro Ninguém é inocente em São Paulo, de Ferréz

15h10 / Victor Pereira (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
A proliferação das representações das periferias urbanas na literatura brasileira: desafios à avaliação crítica e à discussão dos compromissos políticos

15h30 / Volnei Righi (Université Rennes 2)
RAP, Literatura Marginal e Movimentos Sociais no Brasil atual: a rua como espaço mediador de conflitos.

DÉBAT / 15h50-16h15

PAUSE CAFÉ / 16h15-16h45

Porto d'honneur et chocolats offerts par le département de Portugais
de l'Université Rennes 2

jeudi 13 novembre 2014

après-midi

à 14h30 / 4 ateliers (n°11 - 13 - 15 - 17)

• **ATELIER 15** (salle E 423)

14h30 / Caio César Christiano (Université Blaise Pascal - Clermont-Ferrand II)
A construção do espaço urbano na obra de Lourenço Mutarelli

14h50 / Marina Silveira de Melo (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle)
Do romance negro ao autobiográfico: variações da representação do urbano em Rubem Fonseca

15h10 / Ana Maria Chiarini (Universidade Federal de Minas Gerais)
A paisagem paulistana de um centauro brasileiro

15h30 / Flávia Amparo (Universidade Federal Fluminense/ Colégio Pedro II)
Entre a flor, o beija-flor e a náusea: cartografias do Rio de Janeiro no romance Vista do Rio, de Rodrigo Lacerda

DÉBAT / 15h50-16h15

PAUSE CAFÉ / 16h15-16h45 / Porto d'honneur et chocolats offerts par le département de Portugais de l'Université Rennes 2

• **ATELIER 17** (salle E 424)

14h30 / Dominique Stoenesco (Université Paris XII - Val-de-Marne)
Migration, identité et discours littéraire dans l'oeuvre de Luiz Ruffato

14h50 / Rachel Esteves Lima (Universidade Federal da Bahia)
Para além do nacionalismo: Luiz Ruffato e a crítica do presente

15h10 / Gisele Novaes Frighetto (Universidade de São Paulo)
Estudo da dialética nacional-universal em quatro romances brasileiros contemporâneos

15h30 / Priscila Matsunaga (Universidade Federal do Rio de Janeiro)
Tempo morto, este, em que a ditadura nunca acaba de passar

15h50 / Giulia Manera (Université de Paris Ouest Nanterre La Défense / USP)
«Sou uma mulher do século XIX disfarçada em século XX»; Cânone, identidade e marginalidade na palavra poética e crítica de Ana Cristina César.

DÉBAT / 16h15-16h30

PAUSE CAFÉ / 16h30-16h45 / Porto d'honneur et chocolats offerts par le département de Portugais de l'Université Rennes 2

jeudi 13 novembre 2014

après-midi

à 16h45 / 4 ateliers (n°12 - 14 - 16 - 18)

• **ATELIER 12** (salle E 421)

16h45 / Maria-Rita Palmeira (Universidade de São Paulo)

Análise da escrita carcerária brasileira contemporânea

17h05 / Ana Maria Clark Peres (Universidade Federal de Minas Gerais)

O Brasil de Chico Buarque

17h25 / Wilton Barroso (Universidade de Brasília)

A memória da perda da identidade da burguesia brasileira, como ponto de transformação através da leitura epistemológica de O Leite derramado de Chico Buarque

DÉBAT / 17h45-18h

18h / Amphi L3 : Projection du documentaire *O imaginário de Juraci Dórea no sertão-veredas / L'imaginaire de Juraci Dórea dans le sertão-veredas* (52 min), de Tuna Espinheira. Projection suivie d'un débat.

• **ATELIER 14** (salle E 423)

16h45 / Roseli Bodnar (Universidade Federal do Tocantins / Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul)

O sertão como reinvenção poética em Ariano Suassuna

17h05 / Telma Borges (Universidade Estadual de Montes Claros-Minas Gerais)

Sertão: espaço social e poético em Guimarães Rosa

17h25 / Valéria Cristina Pereira da Silva (Universidade Federal de Goiás)

Goiânia imaginária: a cidade, seus tons, seus tempos na intersecção

DÉBAT / 17h45-18h

18h / Amphi L3 : Projection du documentaire *O imaginário de Juraci Dórea no sertão-veredas / L'imaginaire de Juraci Dórea dans le sertão-veredas* (52 min), de Tuna Espinheira. Projection suivie d'un débat.

jeudi 13 novembre 2014

après-midi

à 16h45 / 4 ateliers (n°12 - 14 - 16 - 18)

• **ATELIER 16** (salle E 424)

16h45 / Ilana Heineberg (Université de Bordeaux)

Introspection et enjeux identitaires dans Journal de la chute, de Michel Laub

17h05 / Pedro Barboza (Universidade Católica de Salvador)

Mesmos e estranhados lugares: figurações do eu e do Outro em novo século

17h25 / Cleudemar Alves Fernandes (Universidade Federal de Uberlândia)

Escrita de si, história e memória na literatura contemporânea

DÉBAT / 17h45-18h

18h / Amphi L3 : Projection du documentaire *O imaginário de Juraci Dórea no sertão-veredas / L'imaginaire de Juraci Dórea dans le sertão-veredas* (52 min), de Tuna Espinheira. Projection suivie d'un débat.

• **ATELIER 18** (salle E 424)

16h45 / Itamar Paulino (Universidade Federal do Oeste do Pará), **Wilton Barroso** (Universidade de Brasília)

Entre banheiros do imaginário e mareas do real: um olhar sobre a literatura amazônica brasileira

17h05 / Sheila Praxedes Pereira Campos (Universidade Federal de Roraima)

Uma jornalista brasileira, um mundo perdido e a construção de uma imagem do índio roraimense a partir das impressões de um viajante alemão

17h25 / Cécile Jacquy (Université de Bordeaux)

D'un extrême à l'autre: l'Amérindien dans l'espace urbain contemporain dans Cinzas do Norte de Milton Hatoum et Habitante irreal de Paulo Scott

DÉBAT / 17h45-18h

18h / Amphi L3 : Projection du documentaire *O imaginário de Juraci Dórea no sertão-veredas / L'imaginaire de Juraci Dórea dans le sertão-veredas* (52 min), de Tuna Espinheira. Projection suivie d'un débat.

jeudi 13 novembre 2014

18h-19h30 / Clôture du colloque

**Activité culturelle associée au colloque en partenariat
avec l'association Collectif –Brésil et le Département de Portugais
Amphithéâtre L3**

18h-19h / Projection du documentaire *O imaginário de Juraci Dórea no sertão-veredas / L'imaginaire de Juraci Dórea dans le sertão-veredas* (52 min), du metteur en scène Tuna Espinheira.

La projection sera suivie d'une table ronde avec la participation de Juraci Dórea, Tuna Espinheira et Selma Soares (Universidade Estadual de Feira de Santana-Bahia)

20h30 / Dîner du Colloque au restaurant l'Amiral
(Place de Bretagne, 1 Rue de la Motte Picquet)



vendredi 14 novembre 2014

Dans le cadre des Rencontres internationales Brésil

14h-15h45 / Table ronde 1^{ère} partie

État des lieux et perspectives de la coopération universitaire avec le Brésil

16h15-17h15 / Table ronde 2^e partie

Coopération culturelle et économique entre Rennes, la Bretagne et le Brésil

17h30-18h / Intermède musical Duo *Les Croques-notes*

18h / Cocktail